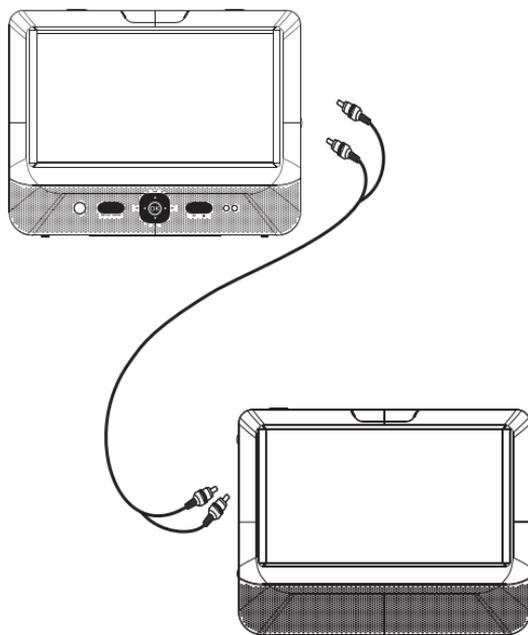


# DENVER®



**MANUAL DO UTILIZADOR  
MTW-984 TWIN**

## Instruções importantes de segurança

1. Aviso: Para evitar o risco de choque eléctrico, não retirar a tampa (ou a parte de trás). Não existem no interior partes que possam ser reparadas pelo utilizador. Deve contactar um técnico qualificado para efectuar a reparação.
2. Aviso: Para reduzir o risco de incêndio ou de choque eléctrico, não expor este dispositivo à chuva ou humidade.
3. Não expor o Adaptador e o DVD portátil a água (pingos ou salpicos) e não devem ser colocados sobre o aparelho recipientes com líquidos como jarras.
4. Manter o DVD portátil afastado da luz solar directa e de fontes de calor como radiadores ou fornos.
5. Não bloquear nenhuma das aberturas de ventilação. As ranhuras e aberturas no aparelho são fornecidas para ventilação. As aberturas nunca devem ser bloqueadas através da colocação do DVD portátil sobre uma cama, sofá, tapete ou outras superfícies semelhantes.
6. Não colocar o DVD portátil num carro, base, tripé, suporte ou mesa instáveis. O aparelho pode cair, resultando em possíveis danos ou prejuízos.
7. Nunca colocar objectos pesados ou pontiagudos no painel ou na moldura LCD.
8. Usar apenas o adaptador AC incluído com o DVD portátil. O uso de outro adaptador anulará a garantia.
9. A ficha do adaptador AC é usada para desligar o aparelho, o aparelho desligado deve ser mantido pronto a funcionar.
10. Desligar a alimentação da tomada quando o aparelho não estiver a ser utilizado.
11. AVISO: Pressão sonora excessiva a partir dos auriculares ou auscultadores pode originar a perda de audição.
12. AVISO: Usar apenas complementos/acessórios especificados fornecidos pelo fabricante, o DVD portátil é fornecido com o adaptador AC, o adaptador AC é usado como dispositivo para desligar a alimentação e por essa razão deve estar sempre pronto a funcionar.

Esta marcação indica que este produto não deve ser depositado com os resíduos domésticos em toda a UE. Para evitar possíveis danos no meio ambiente e na saúde humana devidos à eliminação não controlada de resíduos, recicle-o de forma responsável, para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para devolver o seu aparelho usado, usar os sistemas de recolha e devolução ou contactar o distribuidor onde o produto foi adquirido. Este pode receber este produto para uma reciclagem segura ambientalmente.



# Precauções de segurança

## AVISO

RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO  
NÃO ABRIR

-  Aviso: Este leitor de vídeo digital utiliza um sistema laser. O uso dos controlos, os ajustamentos ou a realização de procedimentos para além dos aqui especificados, podem resultar em exposição perigosa a radiação.
-  Aviso: Para impedir uma exposição directa ao raio laser, não abrir a caixa de protecção exterior. Quando aberta é visível a radiação laser.
-  Aviso: Nunca olhar directamente para o raio laser.
-  Cuidado: Não instalar este produto num espaço confinado como uma estante ou espaço similar.
-  Aviso: é proibido um cabo de extensão USB com mais de 250mm para usar como porta USB

## Notas sobre os direitos de autor:

É proibido por lei copiar, apresentação, difusão por cabo, reproduzir em público, ou alugar material com direitos de autor, sem autorização prévia.

Este produto possui a função de protecção de cópia desenvolvida pela Macrovision. Os símbolos de protecção de cópia são gravados nalguns discos. Quando está a gravar ou a reproduzir imagens dos referidos discos aparecerá uma imagem com ruídos. Este produto integra a tecnologia de protecção de direitos de cópia que está protegido pelas reivindicações de métodos de determinadas patentes americanas e outros direitos de propriedade intelectual detidos pela Macrovision Corporation a outros detentores de direitos. O uso desta tecnologia de protecção de direitos de autor tem de ser autorizada pela Macrovision Corporation, e é destinada para uso doméstico e outros usos de visualização limitada a menos que autorizados pela Macrovision Corporation. É proibida a retro engenharia ou a desmontagem.

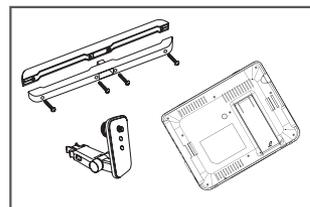
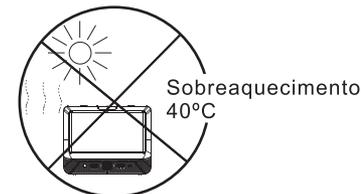
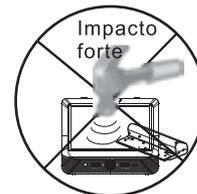
## NÚMERO DE SÉRIE:

Encontra o número de série na parte de trás do aparelho. Este número é exclusivo para este aparelho e não está disponível para outros aparelhos. Deve registar aqui a informação solicitada e guardar este manual como um registo permanente da sua compra.

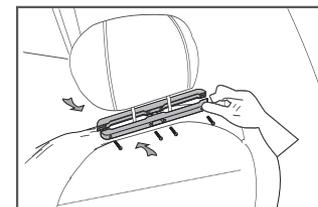
Nº Modelo \_\_\_\_\_

Nº Série \_\_\_\_\_

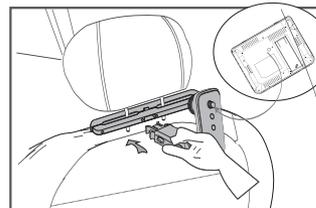
Data de Compra \_\_\_\_\_



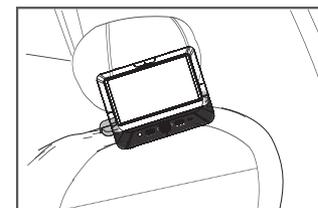
1. Remover o suporte premindo o botão em ambos os lados do mesmo.
2. Retirar os 4 parafusos da parte mais comprida do suporte.



3. Instalar a parte mais comprida do suporte no tubo de aço por baixo da parte de trás do banco, depois fixar o parafuso.



4. Introduzir a outra parte do suporte



5. Colocar o leitor no orifício do parafuso marcado e enroscar o parafuso.

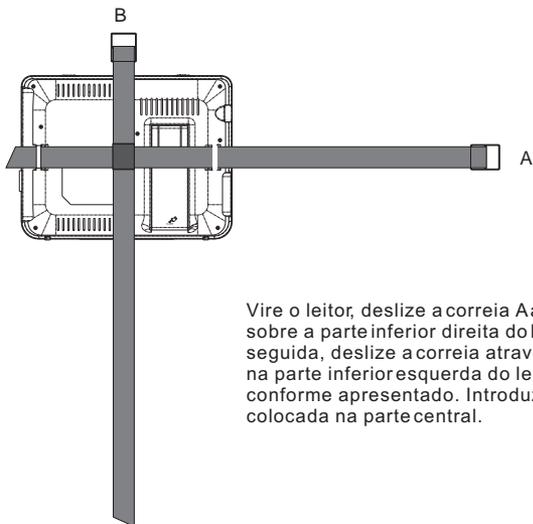
## Instalação no Carro com correias

1. Ajuste as correias ao Monitor/ Leitor de DVD conforme necessário.

O leitor de DVD será ajustado ao suporte nesta posição, tal como é mostrado abaixo.



Vire o leitor de modo a que a parte posterior esteja de frente para si.

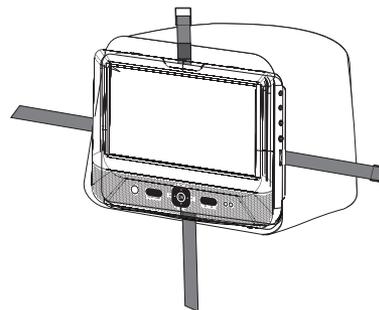


Vire o leitor, deslize a correia A através do fecho sobre a parte inferior direita do leitor de DVD, em seguida, deslize a correia através da correia B e na parte inferior esquerda do leitor do leitor conforme apresentado. Introduza a correia B colocada na parte central.

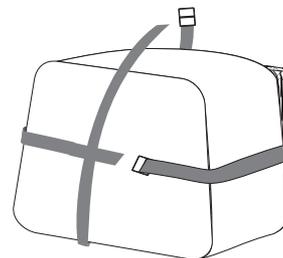
POR-5

2. Ajuste as correias ao apoio para a cabeça.

a. Ajuste as correias ao apoio para a cabeça.



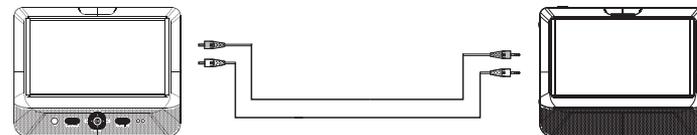
Ajuste as correias à volta do apoio para a cabeça e prenda os 2 fechos tridentados. Certifique-se de que os fechos estão firmemente trancados.



Estique bem as correias com a ajuda do ajuste. Enfie as extremidades soltas no encaixe das correias.

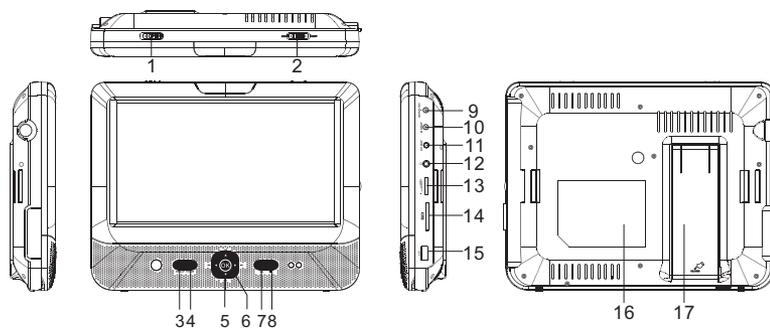
### NOTA:

Certifique-se de que conclui a instalação, em seguida, utilize o MTW-984 TWIN no carro. Para a instalação do MTW-984 TWIN recomenda-se que o Leitor de DVD esteja no apoio para a cabeça ESQUERDO, para garantir uma passagem de cabos organizada para o monitor, tal como é mostrado abaixo:



POR-6

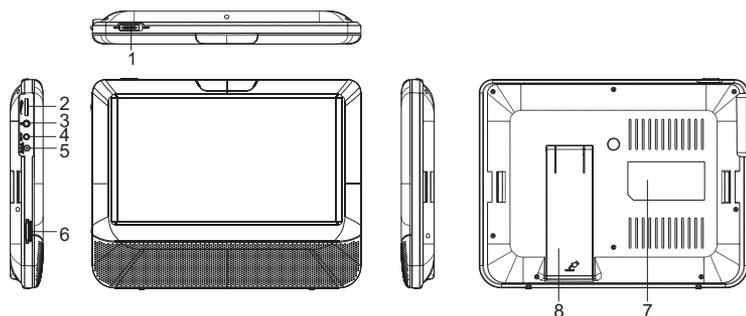
## Controlos da Unidade Principal



1. Botão de abertura
2. Interruptor ON/OFF (LIGAR/DESLIGAR)
3. Botão SETUP
4. Botão MODO
5. ▲▼◀▶
6. Botão OK (Tem a mesma função de "ENTER" no Telecomando)
7. Iniciar/Pausar
8. Botão STOP

9. DC IN 9-12V
10. DC OUT
11. AV OUT
12. 🎧 Entrada para auricular
13. Botão de volume
14. Ranhura do cartão SD
15. Porta USB
16. Posição da Etiqueta de Classificação
17. Suporte

## Vista do Monitor

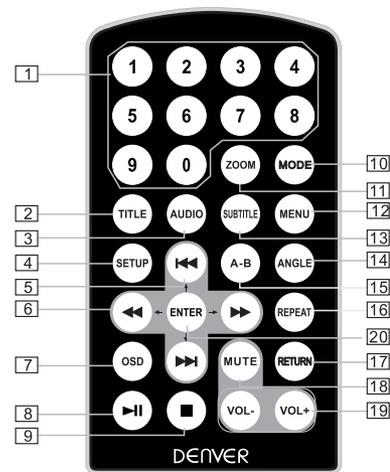


1. Interruptor ON/OFF (LIGAR/DESLIGAR)
2. Botão de volume
3. 🎧 Entrada para auricular
4. AV IN

5. DC IN 9-12V
6. Botão de Luminosidade
7. Posição da Etiqueta de Classificação
8. Suporte

POR-7

## O Telecomando



1. Botão do número
2. TITLE (Para apresentar as informações do título)
3. AUDIO (Para seleccionar o idioma do áudio)
4. SETUP (Para ir para ou sair de setup menu)
5. ⏪⏩ Botão Anterior/Seguinte (Para ir para o capítulo ou cena anterior/seguinte durante a reprodução)
6. ⏮⏭ Botão Avançar rapidamente/retroceder (Para avançar/retroceder 2, 4, 8, 16 ou 32 vezes)
7. OSD (Para apresentar informações do disco durante a reprodução, tais como o tempo decorrido e o tempo restante)
8. ⏸ Reproduzir/pausa
9. ■ Parar (prima uma vez para parar a reprodução, em seguida, prima ▶ para retomar a reprodução a partir da parte em que parou; prima duas vezes o botão parar para parar completamente a reprodução)

10. MODE (Para seleccionar a origem)
11. ZOOM (Para ampliar/reduzir a imagem durante a reprodução)
12. MENU (Para entrar ou sair do menu principal)
13. SUBTITLE (Para seleccionar o idioma das legendas quando reproduzir um DVD)
14. ANGLE (Para alterar o ângulo de visualização durante a reprodução do disco com vários ângulos)
15. A-B (Repetir uma parte específica do ponto A ao B, premir novamente para cancelar a reprodução da repetição)
16. REPEAT (Para repetir o título, capítulo ou faixa da reprodução)
17. RETURN (Para regressar ao menu principal)
18. MUTE (Para desactivar o som)
19. VOL +/- (Para ajustar o volume)
20. ENTER (Para confirmar)

POR-8

## Configuração do sistema

<p>Menu de config. -- Pagina Principale</p> <p>Config. Geral</p> <p>Config. Video</p> <p>Preferencias</p>	<p>Prima o botão "Setup", o menu principal será apresentado no ecrã.</p> <p>Na Página General Setup, Prima o botão ►► para realçar este item.</p> <p>Prima o botão ENTER para aceder.</p> <p>Prima o botão ◀◀ para seleccionar a definição.</p> <p>Prima o botão ENTER para confirmar a selecção.</p> <p>Prima o botão ◀◀ para sair.</p>
---	--

## Página de configuração geral

<p>Config. Geral</p> <p>Formato de visualiz. 16:9 4:3 PS</p> <p>Marca de ângulo Act. 4:3 LB</p> <p>Idioma OSD Por 16:9</p> <p>Protecção de ecrã Act.</p> <p>Espera Automatica Des.</p> <p>▲ ▼ :Mover ◀ :Retornar ▶ :Entrar</p>	<p>Aceda a esta opção, o utilizador pode definir o formato de apresentação do ecrã (Normal/PS, Normal/LB, Wide)</p> <p>A predefinição é "Wide"</p> <p>Nota</p> <p>☆ A função depende da proporção da imagem com a qual o DVD é gravado.</p> <p>☆ Escolha Wide (16:9) quando utilizar uma televisão com ecrã de 16:9.</p>
<p>Config. Geral</p> <p>Formato de visualiz. 16:9</p> <p>Marca de ângulo Act. Act.</p> <p>Idioma OSD Por Des.</p> <p>Protecção de ecrã Act.</p> <p>Espera Automatica Des.</p> <p>▲ ▼ :Mover ◀ :Retornar ▶ :Entrar</p>	<p>Aceda a esta opção para definir o ângulo durante a reprodução.</p> <p>Definição opcional: ON, OFF</p> <p>A predefinição é ON</p>
<p>Config. Geral</p> <p>Formato de visualiz. 16:9</p> <p>Marca de ângulo Act. Alemão</p> <p>Idioma OSD Por Português</p> <p>Protecção de ecrã Act. Espanhol</p> <p>Espera Automatica Des. Neerlandes</p> <p>Sueco</p> <p>Polaco</p> <p>Finlandes</p> <p>▲ ▼ :Mover ◀ :Retornar ▶ :Entrar</p>	<p>Na opção o utilizador pode definir o idioma do menu OSD como Inglês.</p> <p>A predefinição: English</p>
<p>Config. Geral</p> <p>Formato de visualiz. 16:9</p> <p>Marca de ângulo Act. Act.</p> <p>Idioma OSD Por</p> <p>Protecção de ecrã Act. Act.</p> <p>Espera Automatica Des. Des.</p> <p>▲ ▼ :Mover ◀ :Retornar ▶ :Entrar</p>	<p>Aceda a esta opção para definir se activa a função screen saver (protecção de ecrã).</p> <p>A predefinição é ON.</p>

<p>Config. Geral</p> <p>Formato de visualiz. 16:9</p> <p>Marca de ângulo Act.</p> <p>Idioma OSD Por</p> <p>Protecção de ecrã Act.</p> <p>Espera Automatica Des. Des.</p> <p>3 Horas</p> <p>4 Horas</p> <p>▲ ▼ :Mover ◀ :Retornar ▶ :Entrar</p>	<p>Aceda a esta opção para definir uma função de tempo de espera automático diferente.</p> <p>A predefinição é Off.</p>
--	---

## Página de configuração do vídeo

<p>Config. Video</p> <p>Sistema TV PAL PAL</p> <p>Qualidade NTSC</p> <p>Qualidade da tela</p> <p>▲ ▼ :Mover ◀ :Retornar ▶ :Entrar</p>	<p>Aceda a esta opção para seleccionar o tipo de TV (PAL, NTSC)</p> <p>A predefinição é PAL.</p>
<p>Config. Video</p> <p>Sistema TV PAL</p> <p>Qualidade</p> <p>Qualidade da tela</p> <p>▲ ▼ :Mover ◀ :Retornar ▶ :Entrar</p>	<p>Defina a Qualidade de Vídeo de AV OUT</p>
<p>Config. Video</p> <p>Sistema TV PAL</p> <p>Qualidade</p> <p>Qualidade da tela</p> <p>▲ ▼ :Mover ◀ :Retornar ▶ :Entrar</p>	<p>Defina a Qualidade de Vídeo de PANEL</p>

## Página de preferências

<p><b>Preferencias</b></p> <p>Audio            ING    Alemao          Legendas       Des.   Portugues          Menu do disco   ING   Espanhol          Contr. Parental    Neerlandes          Predefinido       Sueco                                    Polaco                                    Finlandes</p> <p>▲ ▼ :Mover   ◀ :Retornar   ▶ :Entrar</p>	<p>Aceda a esta opção, o utilizador pode seleccionar o idioma de áudio preferido para DVDs.</p> <p>Nota          O idioma do áudio depende do material de cada disco.</p>
<p><b>Preferencias</b></p> <p>Audio            ING    Alemao          Legendas       Des.   Portugues          Menu do disco   ING   Espanhol          Contr. Parental    Neerlandes          Predefinido       Sueco                                    Polaco                                    Finlandes                                    Des.</p> <p>▲ ▼ :Mover   ◀ :Retornar   ▶ :Entrar</p>	<p>Seleccione o idioma preferido para mostrar as legendas no ecrã.          A predefinição é OFF</p>
<p><b>Preferencias</b></p> <p>Audio            ING    Alemao          Legendas       Des.   Portugues          Menu do disco   ING   Espanhol          Contr. Parental    Neerlandes          Predefinido       Sueco                                    Polaco                                    Finlandes</p> <p>▲ ▼ :Mover   ◀ :Retornar   ▶ :Entrar</p>	<p>Esta função permite escolher o idioma do menu armazenado no disco.</p> <p>Nota:          Os idiomas do menu do disco dependem das informações disponíveis no disco.</p>
<p><b>Preferencias</b></p> <p>Audio            ING    1 Crianças          Legendas       Des.   2 G          Menu do disco   ING   3 PG          Contr. Parental    4 PG 13          Predefinido       5 PGR                                    6 R                                    7 NC 17                                    8 Adultos</p> <p>▲ ▼ :Mover   ◀ :Retornar   ▶ :Entrar</p>	<p>Aceda a esta opção para definir o nível de restrição de acesso a algumas cenas do disco que não são adequadas para crianças.          Níveis de restrição de acesso opcionais: KID SAFE, G, PG, PG 13, PGR, R, Nc17, ADULT.</p> <p>A predefinição é ADULT.          A palavra-passe predefinida: 8888.</p>
<p><b>Preferencias</b></p> <p>Audio            ING          Legendas       Des.          Menu do disco   ING          Contr. Parental          Predefinido       Repor</p> <p>▲ ▼ :Mover   ◀ :Retornar   ▶ :Entrar</p>	<p>Seleccione este item e prima o botão para repor.</p>

## Parâmetros electrónicos

Item		Requisitos standard
Requisitos de alimentação		: AC 100-240 V , 50/60 Hz
Consumo de energia		: <9W
Humidade de funcionamento		: 5 % a 90 %
Saída	SAÍDA VÍDEO	: 1 Vp-p (75Ω )
	SAÍDA ÁUDIO	: 1.0 Vrms (1 KHz, 0 dB)
	Áudio	: Coluna: 1WX2, Saída auscultadores

## Sistema

Laser	: Semicondutor laser, comprimento de onda 650 nm
Sistema sinal	: NTSC / PAL
Resposta frequência	: 20Hz para 20 kHz (1dB)
Proporção de Sinal-para-ruído	: Mais do que 80 dB (só conectores SAÍDA ANALÓGICA)
Limite dinâmico	: Mais do que 80 dB (DVD/CD)

Observação: Desenho e especificações estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

ALL RIGHTS RESERVED, COPYRIGHT DENVER ELECTRONICS A/S

DENVER®

www.denver-electronics.com



Equipamentos eléctricos e electrónicos, bem como as pilhas que os acompanham, contêm materiais, componentes e substâncias que podem ser perigosos à sua saúde e ao meio ambiente, caso o lixo (equipamentos eléctricos e electrónicos jogados fora, incluindo pilhas) não seja eliminado correctamente.

Os equipamentos eléctricos e electrónicos, bem como as pilhas, vêm marcados com um símbolo composto de uma lixeira e um X, como mostrado abaixo. Este símbolo significa que equipamentos eléctricos e electrónicos, bem como pilhas, não devem ser jogados fora junto com o lixo doméstico, mas separadamente.

Como o utilizador final, é importante que envie suas pilhas usadas a uma unidade de reciclagem adequada. Assim, certamente as pilhas serão recicladas de acordo com a legislação e o meio ambiente não será prejudicado.

Toda cidade possui pontos de colecta específicos, onde equipamentos eléctricos e electrónicos, bem como pilhas, podem ser enviados gratuitamente a estações de reciclagem e outros sítios de colecta ou buscados em sua própria casa. O departamento técnico de sua cidade disponibiliza informações adicionais quanto a isto.

Please fill the blank with the model number of this player for future reference

Imported by:

DENVER ELECTRONICSA/S

Stavneagervej 22

DK-8250 EGAA

DENMARK

www.facebook.com/denverelectronics